

IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ

116 East Illinois Avenue

PALATINE, ILLINOIS 60067-7116

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net web page: icshrine.org

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church - Palatine

ТОМИНА НЕДІЛЯ (НЕДІЛЯ МИЛОСЕРДЯ)

11 КВІТНЯ, 2021

«ХРЕСТ ГОСПОДНІЙ Є ЗАКЛИКОМ НЕ ОПУСКАТИ РУК НАВІТЬ ТОДІ, КОЛИ ВОНИ ВТОМИЛИСЯ», – БЛАЖЕННІШИЙ СВЯТОСЛАВ У ХРЕСТОПОКЛОННУ НЕДІЛЮ

Не опускаймо рук і не втрачаймо надії та оптимізму, бо джерело нашої сили, зокрема душевної, і нашого життя впливає з чесного і животворного хреста Господнього, на якому Бог відкриває нам джерело своєї вічної любові до нас. На цьому наголосив Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав під час проповіді до вірних у Хрестопоклонну неділю.



«Сьогодні, у Хрестопоклонну неділю, коли ми умовно позначаємо половину шляху Великого посту, половину нашої подорожі до свята Воскресіння Христового, Церква ставить перед нашими очима чесний і животворний хрест Господній. Споглядаючи нині нашого померлого і воскреслого Спасителя, ми бачимо повне Боже об'явлення», – зазначив на початку проповіді Предстоятель.

На його переконання, Бог все про себе людині розкрив і розповів в момент хресної смерті Ісуса Христа: «На хресті Бог уповні показав свою любов до людини. Навіть більше, Він уповні показав, як далеко готовий піти для того, щоб знову віднайти й горнути своєю любов'ю людину, яка загубилася і втратила доступ до Божої любові; щоб, якщо вона шукає джерела власного життя, знову його відкрити і наблизити її до нього. Тому повне об'явлення Божої любові сьогодні нам не просто провіщається, а стає доступним».

Проповідник звернув увагу, що, як ми сьогодні чуємо, Христовим учнем може бути тільки той, хто зречеться себе самого і піде за Христом. Відтак Блаженніший

(закінчення на ст. 3)

THOMAS SUNDAY (MERCY SUNDAY)

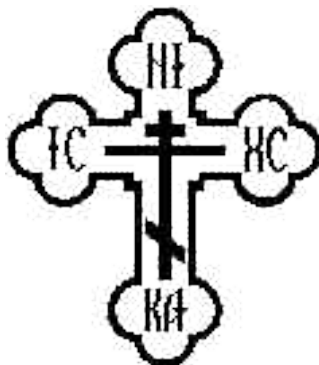
APRIL 11, 2021

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (5го до 11го квітня, 2021) ORDER OF SERVICES (April 5th to 11th, 2021)

Понеділок – Monday 12	8:00 A.M.	Special Intention
	7:00 P.M.	PASSION SERVICE – ЧИН ПАСІЇ
Вівторок – Tuesday 13	8:00 A.M.	+Marian Wereminski (P) – Julie Piaczonna
Середа – Wednesday 14	8:00 A.M.	Danny Andres (B-day) – family
		Special Intention
	7:00 P.M.	ЛІТУРГІЯ НАПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ – LITURGY OF PRESANCTIFIED GIFTS
		Special Intention
Четвер – Thursday 15	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
П'ятниця – Friday 16	8:00 A.M.	Healing of all of our ill
	6:30 P.M.	СОРОКОУСТИ - SOROKOUSTY
	7:00 P.M.	ЛІТУРГІЯ НАПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ – LITURGY OF PRESANCTIFIED GIFTS
		Special Intention
Субота – Saturday 17	9:00 A.M.	Sanctification of clergy
		Special Intention
Неділя – Sunday 18	8:30 A.M.	Sanctification of clergy
	10:00 A.M.	Special Intention
	11:30 A.M.	for our parishioners

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о.Френка Аванта, о. Михайла Кузьму, о. Андрія Чировського, о. Богдана, Джона Панько, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Євгена Павліша, Любу Лукомську, Андрею Андрес, Євгенію Яхнів, Лярису Дас, Джекі Мишкіевич, Анну Назар, Келвін Мекмен, Наталію Лісову, Марію Ступень, і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Frank Avant, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Tom Dobrowolsky, Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Bohdan, Johnny Panko, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorny, Eugene Pawlisz, Luba Lukomskyj, Andrea Andres, Betty Jachniw, Laryssa Das, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Maria Stupen, and all those in need of our prayers.



(закінчення з ст. 1)

Святослав закликав поставити слова про зречення себе в контекст Пасхи і наголосив: «Той, хто думає, що його спасіння і життя залежить від плодів його праці, від того, що він може отримати у своєму видимому світі, то глибоко помиляється».

Глава Церкви в проповіді пригадав історію ізраїльтян, які під час боротьби з Амалеком здобували перемогу лише тоді, коли Мойсей на горі молився з піднятими руками, а його учні підтримували йому руки. «Споглядаючи на ті підняті руки Мойсея у боротьбі з амалекитянами, Отці Церкви вбачали в цьому жесті прообраз чесного і животворного хреста, на якому раз і назавжди Христос, як новий Мойсей, підняв свої руки для того, щоб перемогти зло», – сказав проповідник.

«Хрест є джерелом сили, життя, перемоги. У цьому зміст сьогоднішнього свята і цієї Хрестопоклонної неділі», – наголосив Отець і Глава УГКЦ.

Блаженніший Святослав звернув увагу, що переживаємо цього року Хрестопоклонну неділю в обставинах вселенської втоми, позаяк уже понад рік боремося з пандемією. Як наслідок, навіть могутні і заможні держави, які мають добру систему охорони здоров'я, змучуються, бо людські сили вичерпуються. А психологи вказують на те, що сьогодні людство втомилося не тільки від вірусу, а й від нерозуміння, звідки почерпнути сили.

«Тому сьогодні словами Лесі Українки спитаймо себе: звідки нам взяти сил? Чи ми зможемо все пережити? Чи зможемо вижити? Як нам спасти свою душу в обставинах, які переходять можливості наших людських сил», – попросив замислитися Глава Церкви і запропонував відповідь, яку віднайшов у праці Лесі Українки «Де нам знайти сили?».

«Українка пише розповідь про теслю. Він виготовив хрест, на якому мали розп'яти злочинця. Авторка описує, як він, виготовляючи хрест, втратив зміст своєї роботи, а віднайшов його лише тоді, коли побачив, що на цьому хресті буде розп'ятий сам Спаситель», – розповів Предстоятель УГКЦ.

«Тому цей хрест Господній, який ми сьогодні урочисто виносимо і йому поклоняємося, є божественним джерелом відповіді на питання сучасної людини і закликом не опускати рук навіть тоді, коли вони втомилися», – підсумував духовний лідер українців.

Департамент інформації УГКЦ

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

Неділя 4го квітня / Sunday, April 4th (Великдень/Easter) – \$5,942.00

Будівельний Фонд / Building fund - \$5,983.00

Свічки біля Плащаниці / Candles by Shroud - \$949.00

SAINTS' QUOTES PRAISING MARY, THE MOTHER OF GOD

St. Thomas Aquinas

“Mary means Star of the sea, for as mariners are guided to port by the ocean star, so Christians attain to glory through Mary’s maternal intercession.”

St. Hilary of Poitiers

“No matter how sinful one may have been, if he has devotion to Mary, it is impossible that he be lost.”

“Through Mary, we come to her Son more easily.”

ОГОЛОШЕННЯ

1. Просимо приносити суху їду і їду в пушках на допомогу потребуючим.
2. Будь ласка віддайте одні годину вашого часу у молінні перед Евхаристійним Христом який перебуває в кивоті. За інформацією дзвоніть до пані Лесі Чернецької на тел. 847-907-1624.
3. Великопосні відправи за юліянським календарем що понеділка, середи і п'ятниці.
4. Вареники, пельмені і налисники можна закупити в залі під церквою сьогодні після Святиих Літургій.

ANNOUNCEMENT

1. Please sign up for one hour a week to spend time and pray in the presence of our Eucharistic Lord. Please choose your time and sign up as you exit the church. Remember that our Lord asked the Apostles: "Could you not spend one hour with me?" For more information call Mrs. Lesia Chernetska at 847-907-1624.
2. Please continue bringing dry and canned goods to help the needy.
3. Varenyky, nalyсныky and other Ukrainian foods are available for sale after the Divine Liturgies today in our church hall.

Coffee Talk (Age: 21-35)
про відносини за кавою

Тема розмови:
**"РОЛЬ ЧОЛОВІКА
І ЖІНКИ В СТОСУНКАХ"**
**"MEN AND WOMEN: THEIR
ROLES IN ROMANTIC
RELATIONSHIPS"**



Immaculate Conception
Ukrainian Catholic Church
Palatine
Saturday | 6 PM | 04.24.2021
Pastors:
fr. Mykhailo Kuzma
fr. Roman Artymovych



попередня реєстрація за номером телефону:
(609) 854-6176 Роман

AFTER HIS RESURRECTION, JESUS APPEARED FIRST TO HIS MOTHER MARY, SAY THE SAINTS

"Mary's role in the Resurrection of Christ," said Pope St. John Paul II, "was the completion of her mission at the Annunciation in Nazareth."

The Gospels mention nothing about Jesus appearing to his mother Mary after his Resurrection. Do we ever wonder whether he did see her? After all, she was his mother, the first to see him at the Nativity, his birth. She was the first Christian from the moment of the Annunciation and Incarnation. Wouldn't he want to see his mother first?



Pope St. John Paul II

"The Gospels mention various appearances of the risen Christ, but not a meeting between Jesus and his Mother. This silence must not lead to the conclusion that after the Resurrection Christ did not appear to Mary; rather it invites us to seek the reasons why the Evangelists made such a choice," St. John Paul II, the great Marian saint, told everyone at a general audience May 21, 1997.

At an audience a year earlier, he reminded that Mary witnessed the entire paschal mystery and "alone remains to keep alive the flame of faith, preparing to receive

the joyful and astonishing announcement of the Resurrection."

If the evangelists didn't write about Mary's encounter with her risen Son Jesus, "this can perhaps be attributed to the fact that such a witness would have been considered too biased by those who denied the Lord's Resurrection, and therefore not worthy of belief," John Paul II continued in 1997.

The great saint offered another reason too. The Gospels list only a few appearances by the risen Lord, "certainly not a complete summary of all that happened during the 40 days after Easter." For instance, St. Paul highlights that Jesus appeared "to more than 500 brethren at one time" (1 Corinthians 15:6). How is it, John Paul II asked, "that an exceptional event known to so many is not mentioned by the Evangelists?" Obviously, the Evangelists didn't record all Jesus' appearances.

"How could the Blessed Virgin, present in the first community of disciples (Acts 1:14), be excluded from those who met her divine Son after he had risen from the dead?" asked John Paul II. "Indeed, it is legitimate to think that the Mother was probably the first person to whom the risen Jesus appeared."

Posing another question, he asked rhetorically if Mary's not joining the women going to the tomb at dawn can "indicate that she had already met Jesus? Those women had been faithful and had been at the Cross. Of course, Our Lady had been the most faithful of all."

John Paul II offered yet another reason for believing Jesus appeared first to his mother: *"The unique and special character of the Blessed Virgin's presence at Calvary and her perfect union with the Son in his suffering on the Cross seem to postulate a very particular sharing on her part in the mystery of the Resurrection."*

Thus, this appearance would be part of "completing in this way her participation in all the essential moments of the paschal mystery."

So it's "reasonable to think that Mary, as the image and model of the Church which waits for the Risen One and meets him in the group of disciples during his Easter appearances, had had a personal contact with her risen Son, so that she too could delight in the fullness of paschal joy."

St. Bridget of Sweden

In her Revelations, St. Bridget of Sweden, known for visions during her life, had this to say: *"When the third day came, it brought bewilderment and anxiety to the Disciples. The women going to the tomb to anoint the body of Jesus sought him and could not find him. The Apostles were gathered together in their fear, guarding the doors. Then, surely, though we are not told of this in the Gospels, Mary spoke of the Resurrection of her Son, that he had truly risen from death, that he was alive again in all his humanity, no more subject to death, risen to an eternal glory. We read that Mary Magdalen and the Apostles were first to see the risen Christ. But we may believe that Mary his Mother knew of his rising before all others, and that she was the first to see him. It was Mary in her lowliness who first gave praise and adoration to the risen Christ."*

St. Ignatius of Loyola

St. Ignatius of Loyola believed the same. In his Spiritual Exercises, at the start of the meditations on the Resurrection of Christ our Lord, he wrote:

"First, he appeared to the Virgin Mary. This, although it is not said in Scripture, is included in saying that He appeared to so many others, because Scripture supposes that we have understanding, as it is written: 'Are you also without understanding?'"

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"

(St. Pope John Paul II)



Dear Family of Mary!

The Souls in Purgatory need our prayers and sacrifices. They can no longer pray for themselves. And they ardently long to be united with the Lord in Heaven. We, the Church Militant can pray for them! Our Lady once told us:

"Dear children! Today I wish to call you to pray daily for souls in purgatory. For every soul prayer and grace is necessary to reach God and the love of God. By doing this, dear children, you obtain new intercessors who will help you in life to realize that all the earthly things are not important for you, that only Heaven is that for which it is necessary to strive. Therefore, dear

children, pray without ceasing that you may be able to help yourselves and the others to whom your prayers will bring joy. Thank you for having responded to my call." (November 6, 1986)

St. Faustina understood this call to pray for the Souls in Purgatory. It was one of her chief missions on earth. The souls would even visit her, asking for prayer. What a friend she was to the souls in Purgatory:

692. + O Jesus, I understand that Your mercy is beyond all imagining, and therefore I ask You to make my heart so big that there will be room in it for the needs of all the souls living on the face of the earth. O Jesus, my love extends beyond the world, to the souls suffering in purgatory, and I want to exercise mercy toward them by means of indulgenced prayers. God's mercy is unfathomable and inexhaustible, just as God Himself is unfathomable. Even if I were to use the strongest words there are to express this mercy of God, all this would be nothing in comparison with what it is in reality. O Jesus, make my heart sensitive to all the sufferings of my neighbor, whether of body or of soul. O my Jesus, I know that You act toward us as we act toward our neighbor. My Jesus, make my heart like unto Your merciful Heart. Jesus, help me to go through life doing good to everyone. (Diary, 692)

May we take St. Faustina's example to heart and pray for the souls in Purgatory with love!

Most Merciful Jesus, You Yourself have said that You desire mercy; so I bring into the abode of Your Most Compassionate Heart the souls in Purgatory, souls who are very dear to You, and yet, who must make retribution to Your justice. May the streams of Blood and Water which gushed forth from Your Heart put out the flames of Purgatory, that there, too, the power of Your mercy may be celebrated.

Eternal Father, turn Your merciful gaze upon the souls suffering in Purgatory, who are enfolded in the Most Compassionate Heart of Jesus. I beg You, by the sorrowful Passion of Jesus Your Son, and by all the bitterness with which His most sacred Soul was flooded: Manifest Your mercy to the souls who are under Your just scrutiny. Look upon them in no other way but only through the Wounds of Jesus, Your dearly beloved Son; for we firmly believe that there is no limit to Your goodness and compassion. Amen.

In Jesus, Mary, and Joseph! Cathy Nolan ©Mary TV 2021

ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготуватися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Записані до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

Remember Our Parish in Your Will

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, пам'ятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створенні Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!